



Sumáriu Kazu
Tribunál Judisiál Primeira Instáncia Suai
Fevereiru 2024

Afirmasaun: Sumáriu Kazu tuirmai ne'e deskreve faktu sira no prosesu iha tribunál tuir JSMP nia monitorizasaun independente, no deklarasaun ne'ebé parte sira fó iha tribunál nia laran. Informasaun ne'e la representa JSMP nia hanoin hanesan instituisaun ida. JSMP kondena maka'as forma violénsia hotu-hotu, liuliu hasoru fetu no ema vulneravel. JSMP afirma la iha justifikasaun ba kualkér violénsia hasoru fetu.

A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Judisiál Primeira Instáncia Suai

1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza : 7¹

Artigu sira	Tipu kazu	Númeru kazu
Artigu 145 Kódigu Penál (KP), no artigu 2,3, 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD)	Ofensa ba integridade física simples ho natureza Violénsia Doméstika (VD) no tipu ilícitu sira kona-ba VD	2
Artigu 177 (1) KP	Abuzu seksuál ba menór	2
Artigu 177 (2) KP	Abuzu seksuál ba menór	1
Artigu 171 & 172 KP	Koasaun seksuál no violasaun seksuál	1
Artigu 172 KP	Violasaun seksuál	1
Totál kazu		7

2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza: 4

Tipu pena	Artigu	Númeru kazu
Pena prizaun	Artigu 66 KP	1
Pena prizaun no indemnizasaun sivíl	Artigu 66 KP no artigu 69(a) KP	1
Pena multa	Artigu 67 KP	2
Totál desizaun		4

¹ Totál kazu 7 ne'e la representa totál kazu ne'ebé Tribunál Judisiál Primeira Instáncia Suai julga iha fulan Fevereiru 2024

3. Totál kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP nia monitorizasaun: 1

Razaun adiamentu	Númeru
Testemuña iha kondisaun moras	1
Totál	1

4. Totál kazu sira ne'ebé kontinua prosesu tuir JSMP nia monitorizasaun: 2

B. Deskrisaun sumáriu ba desizaun kazu sira

1. Krime violasaun seksuál

Nú. Prosesu : 0044/23. BBBGD
KompozisaunTribunál : Koletivu
Juis : Dr. Hugo da Cruz Pui, Dr. Ivan José Suritay
Patrocino Antonino no Dr. Naason M.A.M Doutel
Prokuradór : Dr. Pascásio de Rosa Alves
Defeza : Dr. Domingos dos Santos
Desizaun : Pena prizaun tinan 14

Iha 01 Feveireiru 2024, Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Suai prezide leitura akordaun ba krime violasaun seksuál ne'ebé envolve arguidu SP hasoru lezada MK, iha Munisípiu Bobonaro.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 28 Feveireiru 2023, iha oras tuku 16:00 lokraik, lezada kabala toalla no fase hela nia roupa laran iha haris fatin, no lezada mós fila hela kotuk ba iha odamatan haris fatin nian, derrepente arguidu mai hosi lezada nia kotuk halo lezada hakfodak no dehan ba arguidu “ó mai halo saida iha ne'e?”, hafoin lezada dudu arguidu maibé arguidu kaer metin lezada nia liman no dehan “ó labele hakilar ó hakilar ó mate agora”. Arguidu mós ameasa lezada ho tudik nune'e lezada ta'uk no nonook de'it, hafoin arguidu silu lezada nia liman rua ba kotuk no lori liman sorin kaer metin lezada nia liman no liman sorin hatun nia kalsa hodi halo relasaun seksuál ho lezada. Depoizde halo tiha relasaun seksuál ho lezada, arguidu hatais fali nia roupa no hatete ba lezada dehan “labele dehan ba ema ida, se ó hatete ó mate”. Lezada mós tuur hodi tanis, ta'uk no trauma tanba nia la'en laiha uma, lezada mesak ho de'it nia oan na'in tolu.

Tuir mai, iha loron hanesan, nafatin iha 28 Feveireiru 2023, iha oras tuku 23:00 kalan, arguidu tama ba lezada nia uma laran liuhosi janela ne'ebé kait de'it ho pregu, nune'e fasil ba arguidu hodi tama ba laran. Arguidu kaer mós ho tudik ida iha nia liman no tama liu ba lezada nia kuartu laran ne'ebé lezada ho nia oan sira toba ba. Arguidu kaer lezada nia liman halo lezada hakfodak no lezada hodi nia liman sikun fai ba arguidu nia liman halo tudik monu tiha, maibé arguidu kontinua kaer metin lezada nia liman. Lezada hikis-an hodi tebe, dudu no tuku arguidu nia isin-lolon maibé arguidu nafatin hako'ak metin lezada. Arguidu latan lezada ba rai no hasai lezada nia roupa no arguidu ne'ebé

antes ne'e la uza ona roupa direita halo relasaun seksuál ho lezada. Depoisde halo tiha relasaun seksuál, arguidu hatais fali nia roupa no halai sai ba liu ninia uma.

Liutiha semana ida ho balun, iha 12 Marsu 2023, lezada foin kontaktu ba nia la'en hodi fó hatene kona-ba akontesimentu ne'e, nune'e nia la'en fila ba uma no ho lezada apresenta kedas keixa ba polísia.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 172 KP kona-ba violasaun seksuál ho moldura penál tinan 5 to'o tinan 15.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu nega faktu halo relasaun seksuál dala rua. Arguidu deklara katak nia ho lezada halo relasaun seksuál dala lima no relasaun seksuál ne'e akontese ho konsentimentu ka laho obrigasaun ka ameasa, tanba antes ne'e arguidu ho lezada iha relasaun namora. Arguidu hatutan katak lezada no nia la'en bobar lia hodi ba keixa arguidu iha polísia tanba sira la konkorda ho arguidu ne'ebé faan tiha karau ne'ebé lia mate fetosan sira lori mai.

Enkuantu, lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklara katak iha momentu akontesimentu ne'e lezada sente ta'uk no trauma hodi la informa kedas ba nia la'en tanba arguidu ameasa lezada. Alende ne'e, la informa mós ba família ka viziñu sira tanba lezada hanesan ema la'o rai, ta'uk la hetan apoia. Maibé, liutiha semana ida ho balu, iha 12 Marsu 2023, mak lezada foin kontaktu nia la'en ne'ebé tuir hela kursu lian Koreia iha Dili hodi informa kona-ba problema ne'e. Lezada nia la'en mos fila kedas ba uma no bainhira lezada nia la'en to'o iha uma lezada fó hatene kedas kona-ba arguidu nia hahalok ne'e no lezada nia la'en sente triste hodi estraga hotu sasan iha uma laran no kontinua ba buka arguidu iha arguidu nia uma maibé arguidu laiha uma. Nune'e sira ba hato'o keixa iha polísia.

Lezada deklara liután katak nia nunka halo problema ho arguidu tanba arguidu hanesan lezada nia la'en nia maun. Enkuantu kona-ba arguidu faan karau, lezada nia la'en mós la kestiona.

Testemuña VNA nu'udar lezada nia la'en depoimenta katak iha momentu ne'ebá testemuña ba tuir hela kursu lian Koreia iha Dili nune'e la haree ho matan akontesimentu. Testemuña hetan informasaun bainhira lezada ho tanis no triste kontaktu ba arguidu no informa kona-ba problema ne'e maibé akontesimentu ne'e liu ona semana ida resin. Depoisde rona informasaun ne'e, testemuña fila kedas ba uma no bainhira to'o iha uma lezada ko'alia sai hotu arguidu ninia hahalok ne'e, nune'e testemuña sente triste no estraga tiha sasan iha uma laran no foti katana ba buka arguidu iha nia uma maibé la hetan tanba arguidu laiha uma. Testemuña hatutan tan katak kona-ba arguidu faan karau ne'e testemuña la hirus tanba arguidu hanesan nia maun.

Alegasaun finál

Prokuradór haktuir katak arguidu ninia hahalok ne'e priense hotu elementu krime violasaun seksuál tuir artigu 172 KP, maski iha julgamentu arguidu nega faktu sira maibé rona lezada konfirma faktu sira no reforsa hosi testemuña inklui durante iha produsaun ba prova haree katak lezada tenta atu subar problema ne'e hosi nia la'en maibé depoisde lezada tetu no ta'uk iha futuru atu kontinua akontese tan, tanba ne'e lezada deside fó hatene ba nia la'en no ikus apresenta keixa hasoru arguidu, ho nune'e husu ba tribunál atu kondena arguidu ba konkursu krime (dala rua) hodi aplika pena prizaun tinan 20.

Entretantu, defeza haktuir katak perante julgamentu konforme arguidu nian deklarasaun deklarasaun katak antes ne'e arguidu ho lezada namora no halo relasaun seksuál hamutuk dala lima no tanba arguidu faan karau mak lezada ho nia la'en bobar lia hodi apresenta keixa falsu, maibé rona lezada konfirma faktu sira no reforsa hosi testemuña, tanba ne'e husu ba tribunál atu deside tuir konviksaun tribunál nian.

Desizaun

Depoisde avalia faktu sira hotu, tribunál prova katak arguidu komete duni krime violasaun seksuál hasoru lezada hamutuk dala rua. Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós ho sirkunstánsia agravante sira hanesan arguidu nega faktu balun katak relasaun ne'e akontese la'os dala rua de'it maibé dala lima ho konsentimentu no arguidu mós la arrepende ninia hahalok, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 14.

2. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0004/22.MFTRC
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Hugo da Cruz Pui
Prokuradór : Dr. Rafael Jerónimo Gusmão
Defeza : Dr. Domingos dos Santos
Desizaun : Pena multa US\$60.00

Iha 07 Feveireiru 2024, Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Suai prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza VD ne'ebé envolve arguidu AN hasoru nia feen, iha Munisípiu Manufahi.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 15 Maiu 2022, iha oras tuku 19:59 kalan, arguidu tuku dala ida iha lezada nia ulun no tuku mós dala ida iha lezada nia matan parte loos rezulta moras no bubu. Antes agresaun ne'e, arguidu ho lezada diskute malu kona-ba arguidu fila ba uma ho kondisaun lanu, nune'e lezada hirus arguidu hodi dehan "*ó ne'e loron sai hemu tua hela de'it maibé la hanoin kalan ita atu han saida*". Lezada konsege ba halo tratamentu saúde iha Ospital Same.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklarata katak arrepende ninia hahalok, foin primeiravés mai hatan iha tribunál no deklarata katak baku feen ne'e ladi'ak no promete iha futuru sei la baku tan nia feen. Arguidu mós deklarata katak antes ne'e nunca baku lezada.

Depoisde rona deklarasaun arguidu nian, prokuradór husu ba tribunál atu presinde tiha deklarasaun hosi lezada ho konsiderasaun katak arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun nune'e prova suficiente ona. Relasiona ho pedidu ne'e, defeza laiha opozisaun. Ho nune'e, tribunál mós presinde tiha lezada nia deklarasaun ka la rona ona lezada nia deklarasaun.

Alegasaun finál

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete krime hasoru lezada, nune'e husu ba tribunál atu kondena arguidu tuir konviksaun tribunál nian.

Nune'e mós, defeza husu ba tribunál atu kondena arguidu tuir konviksaun tribunál nian ho konsiderasaun katak arguidu konfesa, arrepende ninia hahalok, foin primeiravés mai hatan iha tribunál no deklarata katak baku feen ne'e ladi'ak no promete iha futuru sei la baku tan nia feen. Alende ne'e, antes ne'e arguidu mós nunca baku lezada.

Desizaun

Depoisde avalia faktu sira hotu, tribunál prova katak arguidu tuku dala ida iha lezada nia ulun no tuku dala ida iha lezada nia matan parte loos rezulta moras no bubu. Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós ho sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa, arrepende ninia hahalok, rekoñese baku feen ne'e ladi'ak, foin primeiravés mai hatan iha tribunál no promete iha futuru sei la baku tan lezada, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena multa US\$60.00 ne'ebé kada lora arguidu sei selu US\$1.00 durante lora 60. Bainhira arguidu la kumpri pena multa refere, tribunál fiksa pena alternativa atu arguidu kumpri iha prizaun durante lora 40.

3. Krime abuzu seksuál ba menór

Nú. Prosesu	: 0017/22.MFMFI
Kompozisaun Tribunál	: Koleтиву
Juis	: Dr. Samuel da Costa Pacheco, Dr. Hugo da Cruz Pui no Dr. Naasson M. A. M. Doutel
Prokuradór	: Dr. Nelson J. S Magno
Defeza	: Dr. Domingos dos Santos (advogado privadu)
Desizaun	: Pena prizaun tinan 7 no indemnizasaun sivil US\$500.00

Iha 09 Fevereiro 2024, Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Suai prezide leitura akordaun ba krime abuzu seksuál ba menór ne'ebé envolve arguidu SdC hasoru lezada ho idade tinan 9, iha Munisípiu Manufahi.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 16 Agostu 2022, iha oras tuku 12:00 meiodia, lezada hamrik hela iha kioske nia oin no bainhira arguidu kondús motorizada to'o iha kioske nia oin lezada hapara arguidu no lezada sae tuir arguidu hodi ba iha serimónia uma lisan lezada ho arguidu sira nian. Maibé iha dalan klaran, arguidu nia liman sorin parte loos kaer volante no liman sorin parte karuk lamas no buti lezada nia orgaun seksuál hosi lezada nia kalsa li'ur. Rezultadu hosi arguidu nia aktu ne'e lezada sente moe, ta'uk no trauma.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 177 nú. 2 KP kona-ba abuzu seksuál ba menór ho moldura penál tinan 5 to'o tinan15.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu deklara katak momentu ne'ebá tula duni lezada atu ba partisipa serimónia uma lisan no iha dalan lezada hamrik no kaer espellu motor nian, nune'e arguidu kaer lezada nia kabun dudu tun atu lezada tuur filafali, la'os kaer lezada nia orgaun seksuál, tanba lezada nu'udar arguidu nia subriña rasik. Arguidu hatutan katak depoisde lezada apresenta tiha keixa, arguidu ho lezada nia inan-aman nafatin iha relasaun di'ak no arguidu mós sei ba lezada nia uma.

Entretantu, lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no hatutan katak bainhira to'o iha arguidu nia uma oin arguidu haruka lezada atu ba haree lezada nia tiu (arguidu nia alin mane ikun) iha uma ka lae nune'e lezada mós tun hosi motorizada no bolu, maibé laiha ema ida mak hatan. Iha momentu ne'e kedas lezada aproveita halai ba ninia bin hodi fó hatene kona-ba arguidu ninia hahalok ne'e no lezada nia bin ba fó hatene tutan ba lezada nia inan no lezada mós ba fó hatene ba lezada nia aman. Lezada mós hatutan katak depoisde akontesimentu ne'e to'o agora seidauk dame malu ho arguidu no bainhira hasoru arguidu lezada sente moe no ta'uk.

Testemuña nu'udar lezada nia aman depoimentu katak momentu ne'ebá nia iha hela serimónia uma lisan no lezada ba informa katak arguidu kaer lezada nia orgaun seksuál, nune'e depoisde serimónia uma lisan hotu parte rua tuur hamutuk hodi dame malu no di'ak malu ona to'o agora. Testemuña deklara tan katak dalaruma arguidu ba uma hemu kafe no testemuña haree lezada sente baibain de'it.

Alegasaun finál

Prokuradór haktuir katak iha julgamentu ne'e arguidu konfesa parsialmente ba faktu sira iha akuzasaun katak tula duni lezada, maibé arguidu nega faktu prinsipál, mezmu nune'e lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun. Iha parte seluk, testemuña deklara katak sira di'ak malu ona ho arguidu, maibé natureza krime ne'e la fó fatin ba dame malu deit, tanba ne'e husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun.

Entretantu, defeza haktuir katak iha julgamentu arguidu deklara katak arguidu tula duni lezada maibé lezada hamrik atu kaer espellu ne'e mak arguidu kaer lezada nia kabun dudu tun atu lezada tuur filafali. Iha parte seluk lezada nia inan-aman ho arguidu dame malu no di'ak malu ona no lezada nia aman mós deklara katak lezada la ta'uk ona arguidu. Defeza haktuir liután katak krime ne'ebé akuza ba arguidu ne'e la priense

elementu hosi krime refere, tanba ne'e husu ba tribunál atu absolve argudu hosi krime ne'e.

Desizaun

Depoizde avalia faktu hotu, tribunál prova katak bainhira arguidu kondús motorizada to'o iha kioske nia oin lezada hapara arguidu no lezada sae tuir arguidu hodi ba iha serimónia uma lisan arguidu ho lezada sira nian, hafoin to'o iha dalan klaran arguidu nia liman sorin parte loos kaer volante no liman sorin parte karuk lamas no buti lezada nia orgaun seksuál hosi lezada nia kalsa li'ur.

Bazeia ba faktu provadu hirak ne'e tetu mós ho sirkunstánsia hot-hotu ne'ebé haleu krime ne'e, nune'e tribunál konklui prosesu no kondena arguidu ho pena prizaun tinan hitu no selu mós indemnizasaun sivíl ba lezada US\$500.00.²

4. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu	: 0056/23. PDSUA
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Naasson M. A. M. D Sarmiento
Prokuradór	: Dr. Rafael Jerónimo Gusmão
Defeza	: Dr. Domingos dos Santos
Desizaun	: Pena multa US\$60.00

Iha 15 Fevereiru 2024, Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Suai prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza VD ne'ebé envolve arguidu CB hasoru nia feen, iha Munisípiu Covalima.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 21 Juñu 2022, iha oras tuku 15:30 lokraik, arguidu foti fiu eletrisidade nian no baku dala ida iha lezada nia kotuk laran, baku dala rua iha lezada nia ain parte karuk no basa dala ida iha lezada nia hasan parte karuk. Antes agresaun ne'e, sira diskute malu kona-ba osan US\$2.00 ne'ebé sira nia oan lori ba fó arguidu no lezada halai duni nia oan ne'e no ba foti fali iha arguidu nia liman.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(a) 35(b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu deklara katak faktu balun loos no balun la loos. Faktu loos mak arguidu baku duni dala rua iha lezada nia ain, maibé baku iha kotuk laran no basa ne'e la loos. Arguidu hatutan katak depoizde akontesimentu ne'e, sira moris separa ona. Mezmu nune'e, arguidu konsidera baku feen ne'e ladi'ak no arrepende

² Kazu ne'e defeza halo rekursu ba tribunál rekursu tanba la konkorda ho desizaun tribunál primeira instánsia nian.

ninia hahalok, foin primeiravés mai hatan iha tribunál no promete sei la komete tan krime hanesan iha futuru.

Entretrantu, lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklara katak depoisde akontesimentu ne'e, lezada ho nia oan sira fila ba nia inan-aman sira-nia uma no moris separa ona ho arguidu. Lezada hatutan katak arguidu dala ruma fó osan ba sira nia oan no dala ruma la fó.

Alegasaun finál

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete krime hasoru lezada, mezmu arguidu koko atu nega faktu balun maibé lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun. Alende ne'e, haree katak kazu VD aas tebes, nune'e atu halo prevensaun ba krime refere, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida.

Entretantu, defeza haktuir katak iha julgamentu ne'e arguidu konfesa parsialmente ba faktu iha akuzasaun no lezada kontinua konfirma faktu sira hotu. Mezmu nune'e, arguidu arrepende ninia hahalok, foin primeiravés mai hatan iha tribunál, nune'e husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena multa.

Desizaun

Depoisde avalia faktu sira hotu, tribunál prova katak arguidu foti fiu eletrisidade no baku dala ida iha lezada nia kotuk laran, baku dala rua iha lezada nia ain parte karuk no basa dala ida iha lezada nia hasan parte karuk.

Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós ho sirkunstánsia hot-hotu ne'ebé haleu krime ne'e, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena multa US\$60.00 ne'ebé kada loron arguidu sei selu US\$1.00 durante loron 60. Bainhira arguidu la selu pena multa refere, tribunál fiksa pena alternativa durante loron 40 prizaun.

Atu hetan informasaun liutan favór kontaktu:

Ana Paula Marçal

Diretora Ezekutiva JSMP

Telefone: 3323883/77040735

Diresaun e-mail: ana@jsmp.tl

info@jsmp.tl

Website: <http://jsmp.tl>